

## PADOMES LĒMUMS

(2009. gada 30. marts),

lai pagarinātu un grozītu Nolīgumu par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienoto Valstu valdību

(2009/306/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 170. panta otro daļu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Padome ar Lēmumu 98/591/EK <sup>(2)</sup> apstiprināja Nolīguma par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienoto Valstu valdību (turpmāk "Nolīgums") noslēgšanu, un tas stājās spēkā 1998. gada 14. oktobrī.
- (2) Nolīguma 12. panta b) punktā jo īpaši paredzēts, ka ar Pušu rakstisku vienošanos Nolīgumu var pagarināt ar iespējamiem grozījumiem uz papildu piecu gadu periodiem.
- (3) Ar Lēmumu 2004/756/EK <sup>(3)</sup> Padome atjaunoja nolīgumu vēl uz pieciem gadiem no 2003. gada 14. oktobra.
- (4) Amerikas Savienotās Valstis ir informējušas Komisiju, ka tās vēlētos Nolīgumu pagarināt vēl uz pieciem gadiem. Tādēļ nolīguma ātra pagarināšana būtu abu Pušu interesēs.

(5) Pagarinātā nolīguma priekšmets būs identisks tā nolīguma priekšmetam, kura darbība beidzas 2008. gada 13. oktobrī, izņemot tehniska rakstura grozījumu, kas galvenokārt skar pētījumus drošības un kosmosa jomā pievienošanu to nozaru sarakstam, kurās tiks veikti sadarbības pasākumi, atbilstoši Kopienas Septītās pētniecības pamatprogrammas darbības jomai.

(6) Nolīguma pagarināšana būtu jāapstiprina Kopienas vārdā, IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

## 1. pants

Ar šo Kopienas vārdā tiek apstiprināta Nolīguma par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienoto Valstu valdību (turpmāk "Nolīgums") pagarināšana vēl uz pieciem gadiem, ņemot vērā šā lēmuma pielikumā paredzētos grozījumus.

## 2. pants

Saskaņā ar Nolīguma 12. pantu Padomes priekšsēdētājs Kopienas vārdā sniedz Amerikas Savienoto Valstu valdībai paziņojumu par to, ka Kopiena ir pabeigusi iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā (\*).

## 3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2009. gada 30. martā

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
P. BENDL

<sup>(1)</sup> Atzinums sniegts 2009. gada 5. februārī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

<sup>(2)</sup> OV L 284, 22.10.1998., 35. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 335, 11.11.2004., 5. lpp.

(\*) Pagarinātā nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsēdētājs publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

## PIELIKUMS

**Grozītais 4. pants Nolikumā par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopieni un Amerikas Savienoto Valstu valdību**

## "4. pants

**Sadarbības pasākumu jomas**

- a) Sadarbības pasākumu nozares var ietvert šādas nozares:
- vide (arī klimata izpēte),
  - biomedicīna un veselība (arī AIDS, infekcijas slimību un narkomānijas izpēte),
  - lauksaimniecība,
  - zivsaimniecības zinātne,
  - pētījumi inženierzinātnēs,
  - ar kodolmateriāliem nesaistīta enerģija,
  - dabas resursi,
  - materiālzinātnes (arī nanotehnoloģija) un metroloģija,
  - informācijas un komunikāciju tehnoloģijas,
  - telemātika,
  - biotehnoloģija,
  - jūras zinātnes un tehnoloģija,
  - sociālo zinātņu pētījumi,
  - pārvadājumi,
  - pētījumi drošības jomā,
  - kosmosa pētījumi,
  - zinātnes un tehnoloģijas politika, vadība, apmācība un zinātnieku mobilitāte.
- b) Puses šo sarakstu var grozīt pēc 6. pantā minētās Apvienotās padomdevējas grupas ieteikuma saskaņā ar katras Puses teritorijā spēkā esošo kārtību.
- c) Puses var kopīgi veikt sadarbības pasākumus ar trešām personām."
-